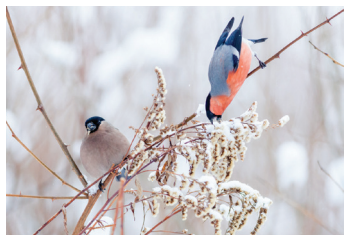


Valle del Bajo Skawa - Área Natura 2000



El formato específico del terreno del valle del Skawa y la influencia del hombre (lagunas de peces) cambiaron el formato actual de su fauna y flora.

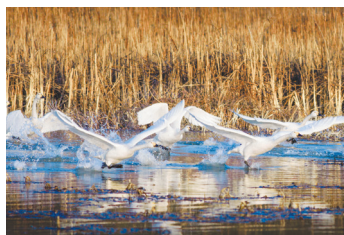
Hoy el Valle del Bajo Skawa es una región protegida por la red Natura 2000 (desde 2008) como área de protección especial de pájaros. El área de protección ocupa 7081,7 ha. Geográficamente se encuentra en Kotlina Oświęcimska y en Pogórze Zachodniobeskidzkie.



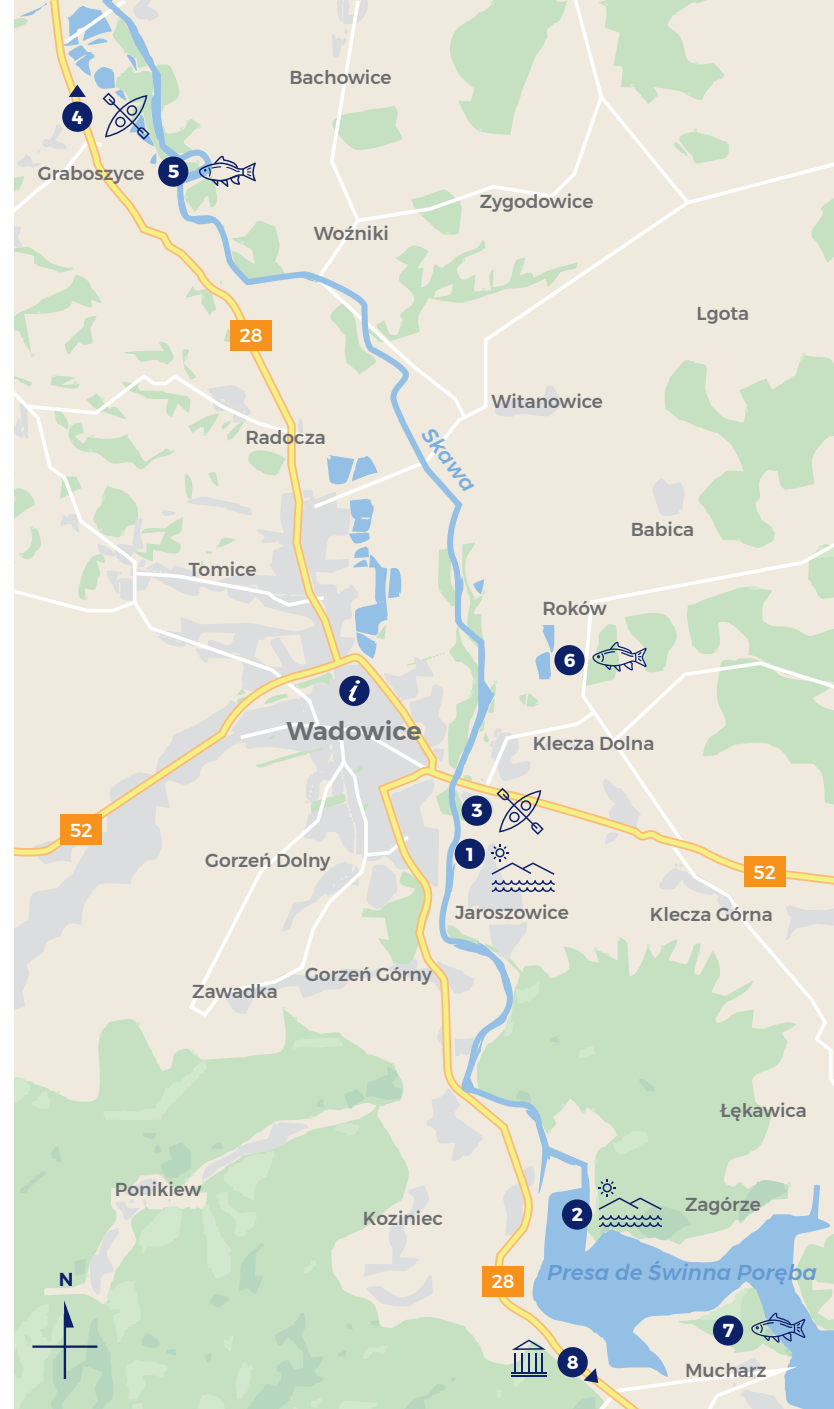
Por otro lado, administrativamente, se extiende por los territorios de 7 municipios (Oświęcim, Przeciszów, Babice, Alwernia, Spytkowo, Zator, Wieprz, Tomice, Wadowice) y es un pedazo del valle del Vístula y del río Skawa.



El Valle del Bajo Skawa es uno de los principales refugios de aves acuáticas del sur de Polonia y el más importante vivero de reproducción de aves de los tipos ślepowron, krakwa, głowienka, czernica y rybitwa białowąsa. En el período de reproducción se pueden encontrar los tipos: el avetorillo común, el halcón reidor, el zampullín cuellinegro, el somormujo lavanco y el pechiazul.



Edición: Comuna de Wadowice
Redacción: Departamento de Servicios Turísticos
Oficina Municipal en Wadowice
it.wadowice.pl
Wadowice 2017
EJEMPLAR GRATIS

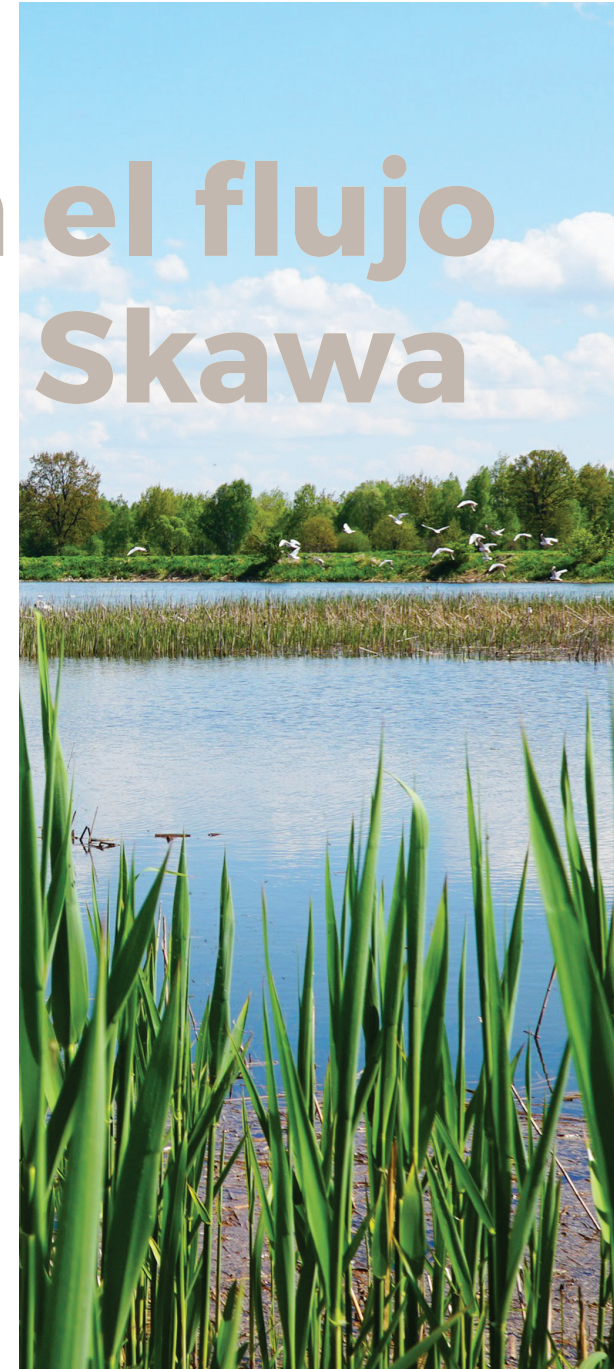


- 1 Wadowice - Avenidas en Skawa
- 2 Presa de Świnna Poręba
- 3 Kayaks „Kajaki na Wiśle” + 48 608 093 166, kajaki-na-skawie.pl
- 4 Kayaks „Kajaki na Wiśle” + 48 668 389 789, kajaki-na-wisle.pl
- 5 Pesquería „3 Stawy” en Graboszyce + 48 506 146 777
- 6 Pesquería y pescado bar en Roków + 48 603 823 163, rokow.pl
- 7 Pesquería „Szuwary” en Mucharz + 48 880 113 451, lowisko-szuwar.pl
- 8 Museo de la Ciudad en Sucha Beskidzka + 48 33 874 26 05, muzeum.sucha-beskidzka.pl



WADOWICE
donde todo empieza

En el flujo de Skawa



ALREDEDOR DE WADOWICE

Wadowice es un excelente punto de partida, del cual se puede empezar la aventura por Małopolska.

El río Skawa



Wadowice – la ciudad natal de Juan Pablo II fue, por muchos años y como varias otras ciudades de Polonia y Europa, situada al borde de un río. El río Skawa de los Cárpatos es un afluente del río Vístula con una longitud de 96 km y es formado por algunos arroyos por debajo de los Pasos de la Montaña de Szytkowice en las Montañas de Beskid Żywiecki, mientras que su confluencia al Vístula se encuentra en los alrededores de la aldea de Smolice, ubicada cerca de Zator en Kotlina Oświęcimska.

El Skawa hoy se diferencia bastante de aquel río que corría al inicio del asentamiento de la civilización en su valle. El primer río no tenía sólo un flujo principal, sino varios. Los habitantes locales aprovechaban los recursos naturales del valle de Skawa para llenar de sus tanques de peces, para el funcionamiento de molinos, transporte de maderas, producción de mimbres y pesca. Sin embargo, el antiguo Skawa era bastante ancho y esto dificultaba el transporte en la región pero también determinaba las áreas limítrofes entre los asentamientos de Región Śląsk y Región Małopolska. Skawa, como un río de montaña, cargaba consigo una enorme cantidad de grava. A veces causaba graves inundaciones e inundaciones locales, lo que ocurre hasta hoy.

Los primeros intentos de regulación ocurrieron ya a finales del siglo XIX, pero

sólo fueron para tratar de reducir los daños causados por las inundaciones y facilitar el flujo. Desde los años 40 podemos tratar el Skawa como un río de lecho recto y canalizado. Actualmente el río Skawa, junto a la fauna que lo rodea, es una de las riquezas de la región de Wadowice. Es un paraíso para las personas que disfrutan de kayak, pesca y naturalistas. La empresa que organiza las actividades de canotaje en Skawa es la „Kajaki na Skawie”. Ofrece descensos de kayak tanto para grupos turísticos como alquileres individuales de kayaks. Los kayaks también se pueden alquilar a través de la empresa „Kajaki na Wiśle”.

Aquellos que quieren descansar a orillas del río en Wadowice pueden visitar la región del puente, donde se encuentra un área de ocio llamada **Avenidas en Skawa**. Todos encontrarán algo para usted por allí - hay un área de ocio para los niños, gimnasio al aire libre y canchas de voleibol de playa. Durante el verano se organizan eventos al aire libre.



• **Kajaki na Skawie** + 48 608 093 166, biuro@kajaki-na-skawie.pl, kajaki-na-skawie.pl
• **Kajaki na Wiśle** + 48 668 389 789, biuro@kajaki-na-wisle.pl, kajaki-na-wisle.pl

Presas de Świnna Poręba



El génesis de la construcción de la represa de agua en el Skawa ocurre a principios del siglo XX. Las autoridades en Viena, teniendo en mente una enorme inversión en la región de Galicia – la construcción del canal Dunaj-Vístula-Dniestr, iniciaron los trabajos por la regulación del río y luego consideraron construir una represa. Teniendo en cuenta las condiciones geológicas y la eficacia y seguridad de la inversión, consideraron dos localidades. La primera propuesta se refería a la aldea de Graboszyce, y la segunda, Świnna Poręba. La decisión final fue tomada por las autoridades polacas en 1973, al elegir la segunda ciudad para la construcción de la represa. Los trabajos comenzaron solamente en 1986 después de la realización de la actualización de los proyectos y de las decisiones.

La represa de Świnna Poręba está situada en el Skawa en el Województwo Małopolskie en la frontera de los condados de Wadowice y Sucha. Su gama incluye las regiones de los municipios de Mucharz, Stryszów y Zembrzyce. La represa se encuentra en la ciudad de Świnna Poręba a unos 6 km al sur de Wadowice, yendo por la carretera nacional n° 28 hacia Sucha Beskidzka. La represa posee un margen bastante desigual y se extiende por 11 km entre las ciudades de Świnna Poręba y Zembrzyce. Primero la presa de Świnna Poręba fue proyectada principalmente como una represa de agua potable para la aglomeración de Śląsk. Actualmente su función es, ante todo, proteger el valle del

Museo de la Ciudad en Sucha Beskidzka
ul. Zamkowa 1, 34-200 Sucha Beskidzka, + 48 33 874 26 05,
muzeum@sucha-beskidzka.pl, muzeum.sucha-beskidzka.pl

Lagunas y pesca



Las áreas ribereñas del Skawa y sus afluentes desde la Edad Media fueron lugares en que se instalaron lagunas de peces. Originalmente fueron llamadas „sadzawka” o sea, represas creadas por excavación de tierras. El desarrollo de la cultura y la cría de peces Nadskawie se dio gracias a las acciones de los príncipes locales de Oświęcim y Zator así como de los nobles locales. Las lagunas fueron llenadas con agua proveniente del Skawa y de sus afluentes (por ejemplo Choczenka).

Las represas preservadas actualmente son una herencia del pasado del valle de Skawa. El mayor complejo de lagunas se encuentra en la vecindad de Zator. En los alrededores de Wadowice hay estanques que antiguamente eran llamados Barwałdzkie (hoy en la ul. Podstawie). En la vecindad de la ciudad de Tomice se encuentran otras lagunas: Łowisko, Młyński, Bagieniec, entre otras. En cierta forma estas lagunas son correspondientes a las que existían en el siglo XVI. El desarrollo de la pesca en la región se inició en la segunda mitad del siglo XIX junto al dinámico desarrollo de la Galicia - provincia austro-húngara.

En esta época, A. Gostkowski en la ciudad de Tomice, tenía una creación de peces modelo. El cambió el modo de creación de la raza „carpa de la Galicia”,

que hoy se denomina „carpa real”. Gracias a la creación innovadora la carpa se hizo famosa, no sólo en el mercado nacional, sino también en el mercado europeo. Hoy, el complejo de lagunas de peces en Skawa tiene diferentes propietarios. En menor escala la creación de carpas y otros tipos de peces se realiza en algunas lagunas privadas con diferentes tamaños. Hay la posibilidad de pescar también en el Skawa bajo la condición de poseer una autorización apropiada – la tarjeta del pescador. Se puede solicitarla ante la secretaria del condado.

Las especies de peces que ocurren en el río Skawa son: bague, lucio, lucioperca, barbo, cacho, nasus, trucha fario, trucha arcoiris, timalo, brema.

En los estanques circundantes se cultivan las siguientes especies de peces: carpa, carpa herbívora, esturión, lucioperca, siluro, trucha, lucio, perca, brema, tenca, carpín y rutilo.

• **Pesquería „Szuwary” en Mucharz** + 48 603 823 163, lowisko_rokow@o2.pl, .rokow.pl
• **Pesquería „Szuwary” en Mucharz** + 48 880 113 451, makler1962@poczta.pl, lowisko-szuwar.pl
• **Pesquería „3 Stawy” en Graboszyce** + 48 506 146 777